

Programa De Agua Potable Y Saneamiento Para El Desarrollo Humano

BID-11905-0683-2023
Guatemala, 01 de agosto de 2023

Licenciada
Monica Paola Castillo Cajas
Secretaria General Institucional
SECRETARÍA GENERAL UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA
Edificio

Licenciada Castillo Cajas:

Cordialmente me dirijo a usted, en respuesta a circular No. SG 0002-2021, recibida con fecha 17 de septiembre de 2021, mediante la cual indica que en cumplimiento al Artículo 10, numeral 28 de la LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA, adjunta Guía para la elaboración del Informe de Pertenencia Sociolingüística, para adoptar las medidas correspondientes.

En virtud de lo anterior, me permito trasladar el Informe antes en mención en formato impreso y digital correspondiente al mes de julio 2023.

Sin otro particular, me suscribo de usted,



Lic. Edgar Fernando García Meléndez
Especialista En Gestión
Fortalecimiento Municipal

Atentamente.



Lic. Jaime Alberto Montenegro Guerra
Director Ejecutivo en Funciones



Adjunto. Lo indicado

Firma Electronica 8a2692525d628e260d9043f849032a6a

No. Track. 244576

Página 1 de 1

8a Calle 1-66 Zona 9 Guatemala. C.A.
PBX: 2317-1991

www.infom.gob.gt 



INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA,

Cumplimiento Artículo 10 Numeral 28 de la

Ley de Acceso a la Información Pública

Julio de 2023

En continuidad al cumplimiento a lo preceptuado en la Ley de Acceso a la Información Pública, el Programa de Agua Potable y Saneamiento para el Desarrollo Humano, Fase I, de INFOM; que es ejecutado con fondos provenientes del **Convenio de Donación GRT/WS 11905-GU y Contrato de Préstamo BID 2242/BL-GU**; sigue desarrollando acciones que permitan atender esa obligatoriedad.

Para ello sigue utilizando los formatos readecuados, de registro y archivo de las distintas actividades y que estos sean tomados como base para la elaboración y presentación de cada uno de los informes requeridos. El Programa, lleva registros de la población, por pueblo, que ha sido atendida, a través del suministro de sistemas de agua potable y saneamiento, los que se adjuntan en archivo adjunto.

En atención a lo preceptuado en la Ley de Acceso a la Información Pública y la Ley de Idiomas Nacionales, se da a conocer que, como parte de las estrategias de trabajo implementadas, para atender a las poblaciones maya-hablantes, y para alcanzar los objetivos de capacitación y ejecución de las distintas fases de cada uno de los sistemas construidos o en fase de construcción, se contrató a personal con dominio de los idiomas hablados en las distintas regiones atendidas. En los perfiles/requisitos de selección y calificación para candidatos y candidatas; se incluyó, nuevamente el dominio del idioma de la región para asignar al personal correspondiente.

Cuando esto no fue posible, se contó con traductores. También se trató y trata de ubicar a cada una y cada uno, en las áreas que mejor podían ejecutar sus labores, para que el idioma no fuera una limitación de la comunicación asertiva.



The image shows a handwritten signature in black ink that reads "Edgar Fernando García Meléndez". To the right of the signature is a circular official stamp. The stamp contains the text: "INSTITUTO DE FOMENTO MUNICIPAL", "DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO PARA EL DESARROLLO HUMANO", "CONVENIO DE DONACIÓN GRT/WS 11905-GU Y CONTRATO DE PRÉSTAMO BID 2242/BL-GU", and "GESTIÓN SOCIAL".

Lic. Edgar Fernando García Meléndez,
Especialista en Gestión Social y Fortalecimiento Municipal,
Programa de Agua Potable y Saneamiento para el Desarrollo Humano Fase I

RESUMEN DE TALLERES Y PARTICIPANTES (CAPACITACIONES NUEVAS Y DE REFORZAMIENTO)

PERIODO DEL INFORME: **01 AL 31 DE JULIO 2023**

NO.	PROVENIENCIA DE LOS PARTICIPANTES			NO. TALLERES	PARTICIPANTES			GRUPO ETARIO			PUEBLO			COMUNIDAD LINGÜÍSTICA										
	DEPARTAMENTO	MUNICIPIO	COMUNIDAD/PROYECTO		AREA/TIPO	LOTE	H	M	T	0-15	16-49	50 y +	Maya		Garífuna	Xinca	Mestizo	TOTAL						
1	San Marcos	San Pedro Sacatepequez	Aldea San Isidro Chamac	LPI-002	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0							
2	San Marcos	Esquipulas Palo Gordo	Aldea Ojo de Agua	LPI-002	1	3	18	2	20	0	9	11	20	0	0	0	20							
3	Retalhuleu	El Asintal	Aldea El Xab	LPI-002	1	6	37	7	44	0	11	33	44	34	0	10	44							
4	San Marcos	San Pedro	Cabecera Municipal	Urbano	2	8	36	32	68	0	59	9	68	8	0	60	68							
5	San Marcos	San Cristobal Cucho	Cabecera Municipal	Urbano	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0							
6	San Marcos	San Marcos	Cabecera Municipal	Urbano	1	6	44	27	71	5	42	24	71	21	2	48	71							
7	San Marcos	Esquipulas Palo Gordo	Cabecera Municipal	Urbano	1	8	46	6	52	0	42	10	52	14	1	37	52							
8	San Marcos	El Rodeo	Cabecera Municipal	Urbano	3	10	219	234	453	394	44	15	453	13	0	440	453							
9	San Marcos	San Pablo	Cabecera Municipal	Urbano	3	11	104	68	172	99	48	25	172	18	0	154	172							
TOTALES													52	504	376	880	498	255	127	880	3	0	769	880

TALLERES		TOTAL
		52
PARTICIPANTES		
HOMBRES		504
MUJERES		376
TOTAL		880
GRUPO ETARIO		
0-15 AÑOS		498
16-49 AÑOS		255
50 y + AÑOS		127
TOTAL		880
PUEBLO		
MAYA		108
GARÍFUNA		3
XINCA		0
MESTIZO		769
TOTAL		880

Ediancia

CÓDIGO / COMUNIDAD LINGÜÍSTICA																	
1	Adhí	4	Chalchitoka	7	Garinagu	10	Jakalteco-Popti'	13	Mam	16	Poqomchi'	19	Sakapulteco	22	Tz'utujil	25	Español
2	Akateko	5	Ch'orti'	8	Itz'a	11	Kaqchikel	14	Mopan	17	Q'anjob'al	20	Sipakense	23	Uspanteko	26	Multilingüe
3	Awakateko	6	Chuj	9	Ixil	12	K'iche'	15	Poqomam	18	Q'eqchi'	21	Tektiteco	24	Xinca		